

Polyga, Patricia

Portugués lengua extranjera II

Carrera de Bioquímica
Carrera de Farmacia
Carrera de Medicina
Licenciatura en Enfermería
Licenciatura en Instrumentación Quirúrgica

Programa primer cuatrimestre 2017

Cita sugerida (Vancouver): Polyga P. *Portugués lengua extranjera II [programas] [Internet]. [Buenos Aires]: Instituto Universitario Hospital Italiano. Carrera de Bioquímica. Carrera de Farmacia. Carrera de Medicina. Licenciatura en Enfermería. Licenciatura en Instrumentación Quirúrgica; 2017 [citado AAAA MM DD]. Disponible en: <http://trovare.hospitalitaliano.org.ar/descargas/planes/20170403141530/programa-portugues-lengua-extranjera-ii-2017.pdf>*





Materia Electiva

PORTUGUÉS, Lengua Extranjera II 2017

Carrera/s para la/s que se propone: Todas las carreras del IUHI.

Equipo docente:

	Cargo	Nombre y apellido
1	Jefe de Trabajos Prácticos	Patricia Elizabeth Polyga

Carga horaria semanal: 2 hs.

Carga horaria total: 36 hs.

Duración: 1 cuatrimestre

FUNDAMENTACIÓN:

Desde 1991, año en el que fue creado el Mercosur, la lengua portuguesa comenzó a tener cierta importancia entre las otras lenguas extranjeras, dejando de ser una lengua de carácter exótico, relacionada apenas con la música y el turismo, para ser valorada por su uso como instrumento eficaz de comunicación internacional y de difusión de conocimientos técnicos, científicos y literarios.

Así, el imaginario rioplatense con respecto al portugués fue cambiando a partir de las políticas socioeconómicas y de la globalización. A partir de ese momento, el aprendizaje del idioma se vuelve imprescindible junto al aprendizaje del inglés puesto que está fuertemente ligado a intercambios comunicacionales, culturales y mercantiles.

Por ello, el alumno que opte por la capacitación en idioma portugués tendrá un conocimiento lingüístico y cultural que le permitirá desenvolverse adecuadamente, en el intercambio social de dicha lengua.

Para la propuesta como materia electiva dentro de las carreras que se cursan en el instituto, se había previsto un Nivel Básico, pero ante la inquietud de los alumnos de continuar perfeccionando el idioma, se propone incorporar un segundo nivel, que continuará profundizando en el aprendizaje del idioma y sus contrastividades con el idioma español, como también, se irá incorporando vocabulario acorde con las carreras que están cursando.

La enseñanza del idioma Portugués pretende darles a los futuros profesionales de las distintas carreras, que decidan cursarla como materia Electiva, nuevas herramientas para ampliar su universo de acción.

OBJETIVOS:

Se espera que los alumnos logren:



1. Conocer los principales aspectos fonológicos de la lengua portuguesa y reproducir algunos fonemas con precisión.
2. Manejar vocabulario básico y a su vez incorporar nuevos términos.
3. Escribir textos breves con corrección gramatical y ortográfica.
4. Manejar intercambios sencillos, que se irán profundizando en la medida que avancemos (diálogos relativos a situaciones de la vida cotidiana, familia, amigos, salidas y tiempo libre, consulta al médico, viajes, etc.).
5. Relatar situaciones concretas, propias y ajenas, utilizando los 4 tiempos: presente, pasado y futuro (*presente, pretérito perfeito, pretérito imperfeito y futuro imediato*, del modo indicativo) y comenzar a transitar el mundo de las situaciones hipotéticas y dar instrucciones o consejos (*tiempo presente del modo subjuntivo modo imperativo*).

CONTENIDOS:

Contenidos Procedimentales (generales):

Expresión oral. Comprensión de textos sencillos en portugués. Manejo de intercambios lingüísticos en situaciones específicas.

Contenidos Actitudinales (generales):

Valoración de cada aspecto de la normativa de la lengua para asegurar la comunicabilidad independientemente de las distintas variables sociolingüísticas. Búsqueda de alternativas “correctas” para resolver situaciones. Resolución de problemas de comprensión en el uso del portugués. Iniciación en el placer por la escritura y la lectura en lengua portuguesa. Confianza en su capacidad para comunicarse.

METODOLOGÍA DE TRABAJO:

Las clases se dictarán 1 vez por semana, con una duración de 2 horas por clase. Las actividades serán abordadas utilizando los cuatro ejes involucrados en las prácticas sociales de comprensión y producción: escuchar, leer, hablar y escribir. Centrándonos en la participación activa del estudiante.

EVALUACIÓN:

Para acceder a la regularidad el alumno deberá asistir a un 80% de las clases. La evaluación será continua durante las actividades en clase. Se evaluarán tanto las producciones escritas como las orales en transcurso del cuatrimestre. Se tomará un examen escrito y oral al finalizar el curso.

BIBLIOGRAFÍA:

- MOREIRA ALINE, NASCENTE BARBOSA CIBELE, NUNES DE CASTRO GISELLE (2011) *Brasil Intercultural, língua e cultura brasileira para estrangeiros*, nível I y II , Casa do Brasil, escola de línguas, VCR Impresiones S.A.
- AURÉLIO BUARQUE DE HOLANDA, *Dicionário da Língua Portuguesa*, Rio de Janeiro: Ed. Nova Fronteira, 2012.



- COINHA, CELSO, CIVITA, ENDEL, *NOVA GRAMÁTICA DO PORTUGUÊS CONTEMPORÂNEO*, 2ª ED. Rio de Janeiro: Ed. Nova fronteira, (1985, 724 p.)
- Material auténtico tales como: diarios, revistas, videos, audios y publicaciones extraídas de internet.